



FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Página : 1 / 6

Versión : 5

Fecha : 9/9/2010

Reemplaza : 28/5/2007



NEUTRAGUARD

1053700

1 IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE LA SOCIEDAD

NOMBRE DEL PRODUCTO : NEUTRAGUARD
 Utilizaciones recomendadas : Anti-gel destinado a las instalaciones de calefacción central e instalaciones de agua helada

PROVEEDOR :
 Nombre: DEHON SERVICE
 Señas : 26, Avenue du Petit Parc
 94683 VINCENNES cedex
 FRANCE

Teléfono : +33 (0) 1 43 98 75 00
 Telecopia : +33 (0) 1 43 98 21 51
 * e-mail : ContactFDS@dehon.com

LLAMADAS DE URGENCIA : LLAMADAS DE URGENCIA (24h/24) : + 33 (0) 1 72 11 00 03
 Centro antiveneno : INRS/ORFILA (Francia) : +33 (0) 1 45 42 59 59

2 IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

PRINCIPALES PELIGROS :
 Efectos nefastos sobre la salud : Que se sepa, este producto no presenta ningún riesgo particular, a condición de respetar las reglas generales de higiene industrial

Peligros físicos y químicos :
 - Incendio o explosión : Líquido combustible
 No clasificado como inflamable según los criterios CE, pero puede presentar riesgos en caso de incendio

Clasificación del producto : Este producto no está clasificado como "preparación peligrosa", conforme a la reglamentación de la Comunidad Europea

3 COMPOSICIÓN / INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

PREPARADO :
 Naturaleza química : Mezcla a base de :
 Propilenglicol

* Componentes que presentan un peligro : * Sustancia extremadamente preocupante incluida en la lista de candidatos a autorización de conformidad con el artículo 59 del reglamento CE N° 1907/2006 (REACH).

Nombre del componente	Contenido	N° CAS	N° EC	N° índice	Clasificación
Propilenglicol (1,2-propanodiol)	> 90 %	57-55-6	200-338-0	----	
Bórax, decahidrato*	< 5 %	1303-96-4	215-540-4	005-011-01-1	Repr. Cat. 2; R60 Repr. Cat. 2; R61

4 PRIMEROS AUXILIOS

Inhalación : No específicamente concernido

Contacto con la piel : Aclarar con agua
 Si aparece una inflamación (enrojecimiento, irritación...) llamar a un médico

Contacto con los ojos : Lavado inmediato y prolongado con agua manteniendo los párpados bien separados (al menos durante 15 minutos)
 En caso de irritación persistente, consultar a un oftalmólogo

Ingestión : Si la cantidad ingerida es importante :

DEHON SERVICE

26 Avenue du Petit Parc 94683 VINCENNES Cedex France

En caso de emergencia : +33 (0) 1 72 11 00 03



FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Página : 2 / 6

Versión : 5

Fecha : 9/9/2010

Reemplaza : 28/5/2007



NEUTRAGUARD

1053700

4 PRIMEROS AUXILIOS

/...

Si el conocimiento es total, dar de beber agua. Por el contrario, no dar nada de beber al sujeto inconsciente
No intentar nunca provocar el vómito
Consultar un médico

5 MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción adecuados : Dióxido de carbono (CO₂)
Espuma anti-alcohol
Polvos

Medios de extinción inadecuados : Chorro de agua en lanza

Riesgos específicos : Combustible
Los vapores son más pesados que el aire y pueden desplazarse hasta una fuente de ignición considerablemente alejada para volver inflamados al punto de emisión
Las mezclas vapores/aire son explosivas
Flotará , puede arder de nuevo sobre la superficie del agua

Métodos particulares de intervención : Posible aumento de la presión de los recipientes o depósitos herméticamente cerrado por acción del calor.
Evacuar la zona peligrosa
No intervenir sin un equipo de protección adaptado
Enfriar con agua pulverizada los recipientes expuestos al calor
Evitar verter al medio ambiente las aguas de extinción

Protección del personal de intervención : Aparato de protección respiratoria aislante autónomo
:
Protección completa del cuerpo

6 MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

- * Precauciones personales : Evitar el contacto con la piel y los ojos
No respirar los vapores
Suprimir toda fuente de ignición
Intervención limitada al personal cualificado provisto de las protecciones apropiadas
- * Precaución para el medio ambiente : Canalizar y recoger el vertido.
Evitar la penetración del producto en el alcantarillado
- * - Neutralización : Absorber el esparcimiento con :
- Una materia inerte (aerna, tierra)
- Eliminación : Eliminar las materias impregnadas de acuerdo con las prescripciones reglamentarias en vigor

7 MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

MANIPULACIÓN

- * Precauciones a tomar : Manipular en zonas bien ventiladas.
Evitar cualquier contacto directo con el producto
Prohibición de fumar
Suprimir toda fuente de ignición
Evitar la acumulación de cargas electrostáticas

ALMACENAMIENTO

DEHON SERVICE

26 Avenue du Petit Parc 94683 VINCENNES Cedex France

En caso de emergencia : +33 (0) 1 72 11 00 03



FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Página : 3 / 6

Versión : 5

Fecha : 9/9/2010

Reemplaza : 28/5/2007



NEUTRAGUARD

1053700

7 MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

/...

Medidas técnicas :	El suelo del almacén debe ser impermeable y dispuesto de manera que constituya un cubeto de retención
Condiciones de almacenamiento :	
* - Recomendadas :	Almacenar : - en lugar seco y bien ventilado - alejado de fuentes de ignición - el recipiente bien cerrado
Materias incompatibles :	Oxidantes fuertes
Materiales de envasado :	
- Recomendados :	Acero inoxidable

8 CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN / PROTECCIÓN PERSONAL

Medidas de orden técnico :	Asegurar una buena ventilación del puesto de trabajo
* Límite de exposición laboral :	Propilenglicol (1,2-propanodiol) : TLV [©] -TWA [mg/m ³] : 474 - Reino Unido Propilenglicol (1,2-propanodiol) : TLV [©] -TWA [ppm] : 150 - Reino Unido Bórax, decahidrato* : VME - Francia [mg/m ³] : 5
Protección personal :	
- Protección de las vías respiratorias :	Si hay una ventilación adecuada, el uso de una protección respiratoria no es indispensable
- Protección de las manos :	Guantes de protección de caucho
- Protección para los ojos :	Gafas de seguridad
Higiene industrial :	No beber, comer o fumar en el lugar de trabajo Lavarse las manos después de cualquier manipulación. Ducharse sistemáticamente después del trabajo.

9 PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Estado físico :	Líquido
Color :	rojo
Olor :	nulo
Valor de pH :	7.3 (producto tal cual) 7.6 (solución acuosa al 50 %)
Temperaturas características :	
Punto de congelación :	-60°C
Punto de ebullición :	Inicial : 155°C
Características de inflamabilidad :	
Punto de inflamación :	> 100 °C (Copa cerrada)
Temperatura de auto-inflamación :	371°C
Límites de explosividad en el aire :	
Limites de explosión - Inferior :	2.4 % (volumen)
Limites de explosión - Superior :	17.4 % (volumen)
Presión de vapor :	< 0.1 mm Hg a 25 °C
Densidad de vapor (aire = 1) :	2.6
Densidad :	1.051 g/cm ³ a 20 °C
Solubilidad :	

DEHON SERVICE

26 Avenue du Petit Parc 94683 VINCENNES Cedex France

En caso de emergencia : +33 (0) 1 72 11 00 03



FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Página : 4 / 6

Versión : 5

Fecha : 9/9/2010

Reemplaza : 28/5/2007



NEUTRAGUARD

1053700

9 PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

/...

- en agua : Total
Viscosidad dinámica : 46 mPa.s, a 25 °C
Higroscopicidad : Producto higroscópico

10 ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Estabilidad : Estable a temperatura ambiente y en las condiciones normales de empleo
Reacciones peligrosas :
Condiciones que deben evitarse - temperaturas elevadas, llamas desnudas
Materiales incompatibles - oxidantes fuertes
Productos de descomposición peligrosos La combustión incompleta desprende monóxido de carbono nocivo, dióxido de carbono y otros gases tóxicos

11 INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Toxicidad aguda :
* Componente(s)
* Bórax, decahidrato* LD50 oral en rata [mg/kg] : 2660
* Propilenglicol (1,2-propanodiol) LD50 oral en rata [mg/kg] : 19400 36000
* Dérmica en conejo LD50 [mg/kg] : 20800
Efectos locales : Propilenglicol :
No irritante por aplicación cutánea en el conejo
Puede provocar una irritación ligera y pasajera de las mucosas oculares
Otros Este producto o sus emisiones pueden agravar afecciones oculares preexistentes

12 INFORMACIÓN ECOLÓGICA

DEGRADABILIDAD :
Biodegradabilidad : Fácilmente biodegradable
ECOTOXICIDAD :
* Efectos sobre el medio ambiente acuático :
* Componentes
* Propilenglicol (1,2-propanodiol) LC50-96 Horas en pez [mg/l] : 51600 (Onchorynchus mykiss)
* EC50 - 48 Horas en Daphnia magna [mg/l] : 34400
EFECTOS NOCIVOS DIVERSOS:
Efectos sobre las instalaciones de tratamiento de aguas residuales : Propilenglicol :
No perturba el funcionamiento de las estaciones depuradoras de aguas usadas
Demanda química de oxígeno (DOQ): 1906000 mg/l O2
Demanda bioquímica de oxígeno (DBO) 5 días: 1090000 mg/l O2

DEHON SERVICE

26 Avenue du Petit Parc 94683 VINCENNES Cedex France

En caso de emergencia : +33 (0) 1 72 11 00 03



FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Página : 5 / 6

Versión : 5

Fecha : 9/9/2010

Reemplaza : 28/5/2007



NEUTRAGUARD

1053700

13 CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

RESÍDUOS DEL PRODUCTO :

Destrucción/eliminación : Eliminar de acuerdo con las recomendaciones locales en vigor

ENVASES SUCIOS :

Destrucción/eliminación : Destruir en instalación autorizada

OBSERVACIÓN: Se recuerda al usuario del producto de la posible existencia de prescripciones locales relacionadas con la eliminación, de obligado cumplimiento.

14 INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

REGLAMENTOS INTERNACIONALES :

RID/ADR/IMDG/IATA : Sin reglamento

OBSERVACIÓN : Las prescripciones reglamentarias citadas anteriormente son las vigentes a la fecha de actualización de la ficha
Sin embargo, teniendo en cuenta una siempre posible evolución de los reglamentos que rigen el transporte de materias peligrosas, se aconseja asegurarse de su validez consultando a la agencia comercial

15 INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Etiquetado CE :

Frase(s) R : Sin frase R

Frase(s) S : Sin frase S

OTROS REGLAMENTOS :

Francia : Enfermedades profesionales (tabla(s) n° 84) : concernido

Alemania : Categoría de peligro para el agua : 1 (clasificación propia)

NOTA : Las informaciones reglamentarias recogidas en esta sección se refieren únicamente a las principales prescripciones específicamente aplicables al producto objeto de la FDS.
Los textos comunitarios de base citados, son objeto de continuas actualizaciones y transcritos en derecho nacional.
Se recomienda tener en cuenta cualquier tipo de medidas o disposiciones, internacionales, nacionales o locales de posible aplicación.
Se llama la atención del usuario sobre la posible existencia de otras disposiciones que complementen estas prescripciones.

16 OTRA INFORMACIÓN

- * Información complementaria: Producto destinado únicamente a un uso profesional
Para más de información sobre el uso de este producto, consultar el manual técnico o contactar con el servicio comercial de su región
Esta ficha de datos de seguridad ha sido redactada de acuerdo con el anexo II del reglamento (CE) N° 1907/2006 (REACH)
- * Texto des Frases R de § 3
R60 : Puede perjudicar la fertilidad.
R61 : Riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.
- * Puesta al día : Las modificaciones están marcadas con un asterisco (*)

Esta ficha completa las explicaciones técnicas de utilización pero no la sustituye. Las informaciones que contiene están basadas en los conocimientos actualizados del producto al que se refieren. Han sido concedidos de buena fe.
Los manipuladores deben además prestar atención a los riesgos ocasionales que pueden exponerse cuando utilizan un producto

DEHON SERVICE

26 Avenue du Petit Parc 94683 VINCENNES Cedex France

En caso de emergencia : +33 (0) 1 72 11 00 03

 	FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD	Página : 6 / 6
		Versión : 5
		Fecha : 9/9/2010
		Reemplaza : 28/5/2007
	NEUTRAGUARD	1053700

para otros usos que no sean aquellos para los que ha sido fabricado.

Ésta no exime en ningún caso al manipulador el conocer y aplicar el conjunto de textos que reglamenten su actividad. Tomará únicamente bajo su responsabilidad las precauciones lagadas a la utilización del producto que conoce.

El conjunto de las prescripciones reglamentarias mencionadas tiene tan sólo el fin de ayudar al destinatario a cumplir las obligaciones que le incumben durante la utilización de un producto peligroso.

Esta enumeración no debe ser considerada como exhaustiva. El utilizador velará por el cumplimiento de otras obligaciones legales además de las ya citadas, en particular en lo relativo a posesión y utilización del producto, de las cuales es el único responsable.

Fin del documento

DEHON SERVICE

26 Avenue du Petit Parc 94683 VINCENNES Cedex France

En caso de emergencia : +33 (0) 1 72 11 00 03